



# Produzione artigianale efficiente dall'altro lato dell'oceano

ENERGIA E CALORE DA BIOGAS PER LA FABBRICA DI BIRRA YUENGLING A POTTSVILLE



Oltre 4 milioni di ettolitri di birra vengono prodotti ogni anno in uno dei birrifici più famosi degli Stati Uniti. La Yuengling Brewery di Pottsville, in Pennsylvania, non è solo una birreria. Grazie al patruus 400, ora produce da sola il 20% dell'energia di cui ha bisogno.

La birra Yuengling, con le sue radici a Pottsville, una città della Pennsylvania profondamente influenzata dagli immigrati tedeschi nel 20° secolo, è ancora di proprietà della famiglia Yuengling ed è il birrificio più antico d'America. Con una produzione annuale di 4,43 milioni di ettolitri, Yuengling è il sesto birrificio più grande degli Stati Uniti. Nel mese di marzo, il birrificio ha deciso di iniziare a produrre la propria energia. Con i suoi 400 kW di

potenza elettrica, il cogeneratore patruus 400 consente al birrificio di coprire il 20% del suo fabbisogno elettrico.

## Efficienza di livello superiore

La potenza termica di 545 kW generata dall'impianto alimenta il processo di pastorizzazione, il quale richiede notevoli quantità di calore. Il biogas utilizzato proviene direttamente dall'impianto di trattamento delle acque reflue del birrificio, mettendo così a buon uso i residui del processo di produzione della birra. L'energia fornita dal patruus 400 non solo garantisce l'approvvigionamento energetico del birrificio ma contribuisce anche a contenere i costi.

Grazie ai suoi elevati livelli di efficienza elettrica e termica (rispettivamente 37,2% e 50,7%), il cogeneratore sfrutta quasi il 90% dell'energia contenuta nel gas, rendendo il motore all'avanguardia in termini di efficienza.

L'unità di cogenerazione è stata installata in un container situato vicino all'edificio del birrificio.



**Yuengling & Son Inc.**

[yuengling.com](http://yuengling.com)

patruus 400

Biogas

400 kW elettrici

545 kW termici

Container

